

Q&A

MAYORAL CANDIDATES

Lionel Rivera **Address:** P.O. Box 428 - 80901
E-Mail/Website: lyriver@msn.com;
 www.RiveraForMayor.com
Phone: 719-237-2935; 719-339-4390
Education: B.S. Microbiology, Texas Tech University; MBA, Jacksonville State University
Occupation: Financial Advisor & Mayor of Colorado Springs



Tony Carpenter **Address:** 5469 Tennessee Pass Dr. - 80917
E-Mail/Website: Tonycarpenter@comcast.net,
 www.tc2cs.com
Phone: 597-0171
Education: Some College
Occupation: Frito-Lay



1. What is your vision for the future of Colorado Springs?	1. ¿Cuál es su visión para el futuro de Colorado Springs?	1. Colorado Springs – the community of choice for living, working and leisure.	1. Colorado Springs – La comunidad de elección para vivir, trabajar y tener más tiempo libre.	1. A city the citizens tell us how good they have it. Not visa versa.	1. Una ciudad en la cuál los ciudadanos nos dicen lo bueno que tiene la ciudad. No vice versa.
2. What steps should the city council take to better serve marginalized community members, such as the working poor and the homeless? What improvements can be made regarding affordable housing, mass transit, and social programs?	2. ¿Qué pasos debe tomar el consejo de la ciudad para mejorar y servir a los miembros de la comunidad marginalizados, tales como la comunidad pobre obrera y los indigentes? Qué mejoras pueden hacerse acerca de la vivienda económica, la transportación masiva y los programas sociales?	2. We should continue to partner with Pikes Peak United Way, Homeward Pikes Peak, and other non-profits to better serve the homeless, working poor and those in need of affordable housing.	2. Debemos continuar asociandonos con Pikes Peak United Way, Homeward Pikes Peak, y otras organizaciones no lucrativas para servir mejor a los indigentes, la gente obrera pobre y esas personas que necesitan vivienda económica.	2. We need our government to be conservators of our assets and use them in the best interest of all citizens of Colorado Springs.	2. Necesitamos que nuestros gobiernos sean conservadores de nuestro comercio y que lo usen para el mejor interes de todos nuestros ciudadanos de Colorado Springs.
3. Given this city's religious diversity, what role should personal faith play in decision making on city council?	3. Dada la diversidad de religiones en la ciudad, ¿Qué papel debe jugar la fé personal en las decisiones del consejo de la ciudad?	3. Decisions should be made based on what is best for our community.	3. Las decisiones deben ser basadas en el beneficio para la comunidad.	3. We should always make the decision best for our community as a whole.	3. Siempre debemos tomar la mejor decisión para toda nuestra comunidad
4. Would you support passing the Equal Opportunity ordinance prohibiting discrimination based on race, color, religion, national origin, gender, age, sexual orientation, gender identity, marital status, military status or physical or mental disability in matters of employment, housing and commercial space, public accommodations, education and health and welfare services within the City of Colorado Springs?	4. ¿Apoyaría usted la aprobación de la Ordenanza de Igualdad que prohíbe la discriminación basada en la raza, el color, la religión, origen nacional, el género, la edad, la orientación sexual, el género de identidad, el estatus marital, el estatus militar ó la discapacidad mental ó física en asuntos de empleo, vivienda y espacio comercial, alojamiento público, servicios de educación, salud y asistencia pública dentro de la Ciudad de Colorado Springs?	4. No. The City Council has passed a resolution covering Equal Opportunity. The City does not have jurisdiction to pass an ordinance covering other entities outside city government.	4. No. El Consejo de la Ciudad ha pasado una resolución que cubre la Oportunidad de Igualdad. La Ciudad no tiene jurisdicción para aprobar una ordenanza que cubre otras entidades fuera del gobierno de la ciudad.	4. No. We already have laws stating this.	4. No. Ya tenemos leyes declarando esto.
5. How can city council improve the relationship between citizens and law enforcement personnel, with a goal of reducing urban crime and racial profiling?	5. ¿Cómo puede el consejo de la ciudad mejorar la relación entre los ciudadanos y el personal que enforza las leyes, con una meta de disminuir el crimen urbano y el perfil racial?	5. I am not aware of racial profiling issues. We can put increased emphasis on community oriented policing.	5. Yo no tengo conciencia de temas de perfil racial. Podríamos aumentar el énfasis en la vigilancia comunitaria	5. We need to give our law enforcement the tools and capability to serve and protect our citizens. Then we need to work with community to make our City unpleasant for criminals.	5. Necesitamos darle a las leyes que enforzan la seguridad las herramientas y la capacidad para proteger y servir a nuestros ciudadanos. Luego necesitamos trabajar con la comunidad para hacer a la ciudad desagradable para los criminales.
6. Our community includes a growing immigrant population, many of whom are undocumented. What role should the city have in helping these families integrate with the greater community?	6. Nuestra comunidad incluye una creciente población inmigrante, muchos de los cuales son indocumentados. ¿Qué papel debe tener la ciudad para ayudar a estas familias a integrarse con la comunidad?	6. We should enforce recently passed state immigration laws and ensure we have a safe City for all of our residents.	6. Debemos enforzar las recientes leyes estatales aprobadas para asegurar que tengamos una Ciudad segura para todos nuestros residentes.	6. We need our government to be conservators of our assets and use them in the best interest of all citizens of Colorado Springs.	6. Necesitamos que nuestros gobiernos sean conservadores de nuestro comercio y que lo usen para el mayor interés de todos los ciudadanos de Colorado Springs.
7. Studies show that cities that promote diversity, especially regarding sexual orientation, have greater economic success. How can you use this knowledge to ensure greater economic development of Colorado Springs?	7. Los estudios muestran que las ciudades que promueven la diversidad, especialmente con respecto a la orientación sexual, han tenido un mayor éxito económico. ¿Cómo puede usted usar este conocimiento para asegurar el mayor desarrollo económico para Colorado Springs?	7. I will continue to promote our City as a community that welcomes all people who desire to make a positive contribution.	7. Continuare promoviendo nuestra Ciudad como la comunidad que le da la bienvenida a todas las personas que deseen hacer una contribución positiva.	7. We need our government to be conservators of our assets and use them in the best interest of ALL citizens of Colorado Springs.	7. Necesitamos que nuestros gobiernos sean conservadores de nuestro comercio y que lo usen para el mayor interés de TODOS los ciudadanos de Colorado Springs.
8. What are you going to do, as a city council member, to help end violence against women in this community?	8. ¿Qué hara usted, como miembro del consejo de la ciudad, para ayudar a terminar con la violencia en contra de las mujeres en esta comunidad?	8. I will continue to support responsible organizations that work to raise awareness and those that work to end the violence.	8. Continuare apoyando a las organizaciones responsables que trabajan para concientizar y para los que trabajan para terminar con al violencia.	8. We need to give our law enforcement the tools and capability to serve and protect	8. Necesitamos darle a las leyes que enforzan la seguridad las herramientas y la capacidad para servir y proteger.
9. Do you support the teaching of comprehensive, medically accurate, sex education, including information about both abstinence and contraception, in public schools?	9. ¿Apoya usted la enseñanza amplia que incluye la educación sexual médica, incluyendo la información acerca de la abstinencia y anticoncepción, en las escuelas públicas?	9. No. I do not know what you mean by comprehensive.	9. No. No entiendo que quiere decir con enseñanza amplia.	9. Yes	9. Sí
10. What is your view on how trails, open space, and parks contribute to quality of life in Colorado Springs? Should it be a priority for city funding?	10. ¿Cuál es su opinión sobre como los caminos, los espacios abiertos, y los parques contribuyen a la calidad de vida en Colorado Springs? ¿Debería ser una prioridad para los fondos de la ciudad?	10. Trails, open space and parks are a valuable amenity for our City. We should continue to maximize our use of TOPS, GOCO, Lottery and other funding.	10. Los caminos, los espacios abiertos y los parques son valiosos para nuestra Ciudad. Debemos continuar aumentando nuestros TOPS, GOCO, Lotería y otros fondos.	10. Yes we need more funding from our general fund and other assets the city has.	10. Sí necesitamos más fondos de nuestro fondo general y de otras pertenencias que tiene la ciudad.